



天主教聖曹桂英堂

St. Agnes Kouying Tsao Catholic Church

2130 Rodick Road, Markham, Ontario L6C 1S7

Tel: (905) 887-7922 • Fax: (905) 887-7933 • stagneskouyingtsao@archtoronto.org

<https://stagneskouyingtsao.archtoronto.org>

主任司鐸
張少麟神父

Pastor
Fr. Francis Chong, CDD

助理司鐸
王天偉神父
王新亮神父

Associate Pastors
Fr. Matthew Wang, CDD
Fr. John Wang, CDD

堂區修女
楊永芬修女

Parish Sister
Sr. Magdalena Yang, OP



彌撒時間 Mass Schedule

主日彌撒 Sunday Masses

星期六 主日提前彌撒: 下午四時三十分(粵語)、下午六時三十分(國語)

Saturday Vigil Masses: 4:30pm(Cantonese), 6:30pm(Mandarin)

主日 早上八時正、十時正、正午十二時(粵語)、下午二時正(英語)

Sunday: 8:00am, 10:00am, 12:00noon(Cantonese), 2:00pm(English)

平日彌撒 Weekday Masses (粵語 / Cantonese)

星期一至星期六及公眾假期: 早上八時正

Monday - Saturday and Public Holidays: 8:00am

星期二 及 星期四: 晚上七時正

Tuesday & Thursday: 7:00pm

堂區朝拜聖體日 Parish Adoration Day

每月第三個星期四: 晚上八時正(粵語)

Third Thursday of the month: 8:00pm(Cantonese)

首瞻禮六耶穌聖心敬禮 First Friday Devotion (粵語Cantonese)

明供聖體 早上八時三十分

Exposition 8:30am

晚禱 及 聖體降福 晚上七時

Vespers and Benediction 7:00pm

恭敬耶穌聖心彌撒 晚上七時三十分

Mass of the Most Sacred Heart of Jesus 7:30pm

辦事處開放時間 / Parish Office Hours

星期二至五 / Tuesday to Friday 10:00 am - 6:00 pm

星期六 / Saturday 2:30 pm - 6:30 pm

星期日 / Sunday 9:30 am - 2:00 pm

星期一 / Monday 休息 / Closed

告解時間 Sacrament of Reconciliation

星期二、四 晚上七時三十分
Tuesday and Thursday 7:30pm

星期六 下午四時至四時三十分
Saturday 4:00pm - 4:30pm

下午六時至六時三十分
6:00pm - 6:30pm

星期日 下午一時三十分至一時五十分
Sunday 1:30pm - 1:50pm

其他時間可與神父預約。
Or contact priests for appointment.



聖洗聖事 Sacrament of Baptism

有意領洗者，須修讀約一年半的慕道課程，經考核批准後方可領洗。嬰孩及七歲以下兒童領洗事宜，請與辦事處報名及查詢詳情。

Those who intend to be baptized should attend a Rite of Christian Initiation course for one and a half years and fulfill its assessment requirements. Regarding baptism for newborn babies and children under 7 years old, please register at the Parish Office and collect details.



婚配聖事 Sacrament of Matrimony

男女最少其中一方當為本堂註冊教友，並應不少於結婚壹年前，向辦事處登記及約見神父，以便準備。

At least one of the parties planning to get married must be our registered parishioner. Please contact the pastor no less than one year in advance for adequate preparation and arrangements.

病人傅油/殯葬事宜 Anointing of the Sick / Funeral Arrangements

患病教友或其家人可與堂區辦事處或神父聯絡，安排病人傅油聖事。有關殯葬事宜，務必先與神父聯絡，然後才與殯儀館安排。

For the anointing of the sick, please contact the priests or the Parish Office. Funeral arrangements should first be made with the priest before contacting any funeral home.



其它有關聖事須知: Other Sacraments:

- | | |
|------------|-----------------------------------|
| 1) 兒童主日學 | 1) Sunday School |
| 2) 初領聖體預備班 | 2) First Communion Preparation |
| 3) 堅振預備班等 | 3) Youth Confirmation Preparation |

**** 尚未在本堂區登記的教友，請到辦事處登記。**

New parishioners are welcome. Please register at the Parish Office.



常年期第二十八主日 主曆二零二五年十月十一、十二日

(丙年) 讀經一：列下 5:14-17；讀經二：弟後 2:8-13；福音：路 17:11-19



靈修片語 做個真正的精明之子

主內的兄弟姐妹們，路加福音 16 章記載耶穌講了一個精明的管家的比喻。這個管家在得知主人要撤去他管家職務時，處心積慮為自己的將來做了精明的安排，以至於耶穌也稱讚他的精明、用心。但是，與此同時耶穌也提出今世之子，應付自己的世代，比光明之子，更加精明。耶穌想說的是為什麼你們在世俗的事上可以這麼的盡力，但是就在靈魂及永生、天堂或者侍奉天主這些事上，不會同樣地積極呢？

我們經常願意為了世俗上的事去犧牲自己，但是不願意為天主做同樣的犧牲。我們看到人們可以為了孩子上天主教學校來讀一年半的慕道班，但是不願意為自己靈魂的得救來參加一台主日彌撒。我們可以為了自己的身體健康每天鍛煉一個小時，但是不願意每天花半個小時參與一台彌撒。我們可以

為了一餐飯開半個小時車，但是不願意花 20 分鐘開車來教堂參加一台主日彌撒。我們可以允許子女不來教堂，但是不允許他們不上補習班。我們願意每年出去旅行兩個禮拜，但是不願意參加堂區一天的避靜。我們每天願意看手機打遊戲兩個小時，但是不願意花 20 分鐘念玫瑰經讀聖經。

主內的兄弟姐妹們，我們是否欠天主的太多了？有一天我們都要站在天主臺前，那時我們可能一句話也講不出來。讓我們調整一下生活，給天主的時間多一些，給世俗的時間少一些，做個真正的精明之子。

你們的
王新亮神父

聖母玫瑰月---恭唸玫瑰經

10 月聖母玫瑰月，特別於每週六下午 3 時 50 分 (粵語) 及主日下午 1 時 30 分 (英語) 恭念玫瑰經敬禮聖母。願聖母為我們轉禱，並求聖母帶領我們團體為世界和平及個人所需祈禱，鼓勵各教友參與。

2025-2027 國、粵語及兒童英語慕道班

成人國、粵語慕道班已於 9 月開班，兒童英語慕道班將於 11 月開班。報名及查詢請與堂區辦事處聯絡。

親子會朝聖活動

前教宗方濟各宣布的 2025 年禧年期間，為獲得全大赦與靈性更新，我們誠摯邀請您攜同子女及家人，一同參與本堂親子會舉辦的朝聖活動，前往被指定為禧年朝聖地的聖畢奧神父堂 (St. Padre Pio Parish) 日期為 10 月 18 日，活動包括專人導覽及彌撒。報名及詳情請參閱大堂海報。

明供聖體

本堂逢每月第三個星期四晚上 8 時有明供聖體 (聖時)。下次明供聖體日期為 10 月 16 日。

2025 籌款綜合晚會

堂區籌款綜合晚會將於 11 月 15 日 (星期六) 晚上 6 時 30 分假萬錦劇院舉行。籌款晚會門票現已在大堂有售，票價每張 25 元正。歡迎大家購票欣賞神父們和各善會的精彩演出。

禁止泊車街道

除本堂外的 Rodick Road 二十四小時不准在路邊停車外，對面橫街 Lazenby Ct 於星期日上午 8 時至下午 2 時亦禁止泊車。在本堂停車場內亦禁止雙行停車或泊車在消防通道，敬請弟兄姊妹多加留意，遵守交通規則。請多利用來往聖堂與 St. Augustine High School 之穿梭巴士。租用校巴，每月需費二千餘元，由堂區奉獻支付。請物盡其用並慷慨捐獻。

重陽節彌撒

重陽節彌撒將於 10 月 23 日(星期四) 晚上 7 時正舉行，特別為本堂教友之已故親友祈禱。教友若想奉獻彌撒，請於祈禱冊填上已故親友名字，並填妥特別奉獻信封，連同獻儀一起投入特設之奉獻箱內。

主日彌撒統計出席人數

依多倫多總教區指示，堂區服務員將於 10 月 18、19 日及 25、26 日於每台彌撒中統計出席人數。謹此通知。

參與禮品（餅酒）的奉獻



誠邀教友主動、積極的參與各台主日彌撒中禮品（餅酒）的奉獻。有意參與奉獻禮品的教友，請在特設的登記冊上登記。

愛心雞飯

哥倫布騎士會為 Good Shepherd Ministries 籌集愛心雞飯。10 月 18 及 19 日彌撒後在大堂特設攤位派發空盒，並於 10 月 25 及 26 日收集愛心雞飯盒。請教友鼎力支持，謝謝！

為普世傳教節奉獻

本堂將在 10 月 18、19 日的各台彌撒中為「普世傳教節」收取特別奉獻。請教友們利用堂區跪凳上的特別信封，連同獻儀於該主日彌撒中投入奉獻籃內。請踴躍支持，慷慨捐獻！

請為主徒會在加拿大的發展祈禱

感謝天主的降福和大家的支持，主徒會已購置一會所，供聖召培育和靈修之用。修會目前第一階段的目標就是想培養更多的青年成為神父為華人教會服務。請大家繼續為主徒會的聖召和在加拿大的發展祈禱。在經費上，繼續給予支持。如蒙熱心教友襄助，請將支票抬頭填上 **The Congregation of the Disciples of the Lord of Canada**。對閣下之慷慨支持，謹此致謝，並求天主降福您們！

St. Michael's College School 現正招生

有興趣入讀該校 2026 年 9 月學期的學生，請參閱大堂海報或到 www.applySMCS.com 登記出席於 10 月 16 及 10 月 21 日晚上 7 時學校舉辦之開放日。

本週彌撒意向

10月12日 8:00am 追思：Susan Tai；諸眾煉靈；文陳潔卿；Caleb Chow；
(星期日) Victor Lee；於發娣；袁德明

謝恩：陸麗芬

求恩：Nicholas Choy & Family；Beatrice Yuen

10:00am 為本堂眾教友祈禱

12:00pm 追思：陳觀蓮；諸眾煉靈；Margaret Yip；Florence Sze；

Maria Kwok Ling Leung；陳志強、徐瑞玉

求恩：楊榮輝

2:00pm 追思：諸眾煉靈

10月13日 8:00am 追思：Sr. Agnes Marie；Sr. Mary Caroline；甄國揚；
(星期一) 時佩君；周愛珍；錢楚英

謝恩：Nadia Hoang；Tsz Kit So Family；蘇景裕夫婦；

蘇雅怡；蘇毓賢

求恩：Elizabeth Li；Wendy Shum；Agnes Chin；

Gabriel Chiu

10月14日 8:00am 追思：Kevin Leung

(星期二) 謝恩：Rosita Yung

求恩：Nicholas Choy & Family

7:00pm 追思：諸眾煉靈

10月15日 8:00am 謝恩：Rosita Yung

(星期三) 求恩：Pau Sai Hung；Gabriel Chiu

10月16日 8:00am 追思：王明剛

(星期四) 謝恩：Rosita Yung

求恩：Nicholas Choy & Family

7:00pm 謝恩：Spiritual Group

求恩：夫婦同心會全體夫婦

10月17日 8:00am 謝恩：Daniel Zaidan；Gabriel Chiu；Rosita Yung；
(星期五) Roger Au

10月18日 8:00am 追思：廖迪、彭尚英；陳錦、麥琮

(星期六) 謝恩：Nicholas Choy & Family；Rebecca Li；Lucas Liu

求恩：廖惠珠

4:30pm 追思：Peter Tsang；文陳潔卿；Margaret Yip；張紹安

求恩：Keith Lam；Denis Chan；陳雅麗

6:30pm 追思：王瑪利亞

謝恩：王秀蘭；Jian Fang Jiang；岑務本、陳達貴

求恩：薛瑪利亞；Jian Fang Jiang



常年期第二十七主日奉獻 主曆二零二五年十月四、五日

建堂奉獻 \$ 4,907.00 彌撒奉獻 \$ 9,031.00 Indigenous Healing & Reconciliation Collection \$ 2,160.00

感謝你們對堂區的熱心支持和慷慨的奉獻

We thank you for your support and generosity to our Parish!



The Twenty-Eighth Sunday in Ordinary Time – Oct.11 & 12, 2025

(Year C) 2 Kgs 5:14-17 ; 2 Tm 2:8-13 ; Lk 17:11-19



Spiritual Corner Be a Genuinely Shrewd Person

Brothers and sisters in Christ, in the Gospel of St. Luke 16: 1-8, Jesus told us the parable of a shrewd steward. This steward, after knowing that he would lose his stewardship, deliberately made shrewd arrangements for his future. Even Jesus praised him for his shrewdness. At the same time, Jesus also stated that the people of this world were more shrewd in dealing with their own kind than were the people of light. What Jesus pinpointed was that people tried their utmost in handling worldly matters, but did not make equal effort in dealing with eternal life, heavenly matters, and in serving God.

We are often willing to make sacrifices for secular matters but not willing to make the same sacrifices for God. People will attend the 18-month RCIA course (Rite of Christian Initiation for Adults) so that their children will be admitted to Catholic schools, but are not willing to attend Sunday Mass for the salvation of their souls. We can spend one hour each day to do exercises for health, but are unwill-

ing to spend half an hour to participate in mass. We can drive 30 minutes for a meal, but are not willing to drive 20 minutes to church for liturgies. We can allow our children to miss attending mass but not for them to skip tutorial class. We are willing to take a two-week tour each year but not to join the parish one-day retreat. We are willing to spend two hours on our cellphone or video games, but not to spend 20 minutes on reciting the Rosary or reading the Bible.

Brothers and sisters in Christ, don't we owe God too much? One day, all of us will have to stand before God, and by then, we may not be able to utter even a single word. Let us then reschedule our life, spare more time for God, less time on secular matters, and become genuinely shrewd people.

Yours,
Fr. John Wang

Recitation of the Rosary in the Month of the Rosary

October is the month of the Rosary. There will be recitation of the Rosary every Saturday at 3:50pm (Cantonese) and every Sunday at 1:30 pm (English) in honour of the Holy Mother. Parishioners are encouraged to participate.

2025 Fundraising Variety Show

The Fundraising Variety Show 2025 will be held on Saturday, November 15 at 6:30pm at the Markham Theatre. Tickets for the Variety Show will go on sale starting today at \$25 each. All are welcome to purchase tickets and enjoy the wonderful performances by our priests and various parish ministry groups.

Chung Yeung Memorial Mass

The Chung Yeung Memorial Mass will be celebrated at 7:00pm on October 23. The mass is intended for deceased family members and friends of our parishioners. Parishioners who wish to offer mass are requested to put down the names of the departed on the Memorial Register. Please drop the special envelope, duly filled out, together with the offering, into the offering box.

Chicken Rice

Knights of Columbus will be collecting chicken rice for Good Shepherd. Distribution of empty boxes will be October 18 & 19 and chicken rice will be collected on October 25 & 26. Thank you for your continued support!

St. Michael's College

The Office of Admissions of St. Michael's College School is now considering applications for September 2026. St. Michael's College School is Ontario's only independent Catholic school for young men from Grade 7 to Grade 12. Open Houses for prospective students and their families will be held on October 16 and October 21 at 7:00pm. We invite you to register at applySMCS.com.

Eucharistic Adoration-October 16, 2025

Please come to honour the Eucharistic Presence of Christ, in a deeper sense, "the contemplation of the Mystery of Christ truly present before us". During Eucharistic Adoration, we "watch and wait", we remain "silent", we "sing", we "pray" in His Presence and open ourselves to His Graces which flow from the Eucharist ... By worshipping the Eucharistic Jesus, we become what God wants us to be! Like a magnet, the Lord draws us to Himself and gently transforms us.

Cantonese/Mandarin RCIA & English RCIC Classes

The Adult Mandarin and Cantonese RCIA classes have already begun last month. The Children's English RCIA class will begin in November. For registration and inquiries, please contact the parish office.

World Mission Sunday

There will be a special collection for "World Mission Sunday" on October 18 & 19. The envelopes for this collection can be found in the pews. Thank you for your continued support.

Mass Attendance Count

As per instructions from the Archdiocese of Toronto, a weekend Mass attendance count will be conducted during all masses on October 18/19 and October 25/26.

Parking Violation

Please note that in addition to Rodick Road being a 24-hour No Parking Zone, parking is also prohibited on Sundays from 8:00am to 2:00pm on Lazenby Court, the side street facing our church. For everyone's safety, please remember that Fire Routes and double parking are strictly prohibited in the church parking lot. We encourage all parishioners to make use of the shuttle bus service available between the church and St. Augustine High School. Thank you for your cooperation and support.